

Des vacances en musique au Québec

Caché au bord du lac MacDonald, à Harrington, environ 120 Km au nord-ouest de Montréal, le centre musical CAMMAC accueille chaque été des centaines de musiciens amateurs au cours d'un festival de sept semaines de musique pour tous les goûts, tous les âges et tous les niveaux.

Les semaines se terminent le dimanche matin par un concert mettant en vedette de jeunes artistes en émergence, suivi d'un brunch. Nous avons entendu le Duo Cheng2, formé des frère et sœur Bryan (17 ans), violoncelle, et Silvie Cheng (24 ans), piano. Musiciens prodiges qui se démarquent déjà individuellement et en duo sur la scène musicale internationale, ils ont interprété de façon magistrale un très beau programme d'œuvres de Gabriel Fauré, César Frank et Claude Debussy. Non seulement sont-ils des interprètes virtuoses, ils sont aussi d'excellents vulgarisateurs, s'exprimant aisément en anglais et en français, et illustrant la mise en contexte des œuvres par la projection d'images. Cette matinée a été marquée par la visite de Mme Hélène David, ministre de la Culture et des Communications du Québec, accompagnée des autorités régionale et locale.

English translation:

Musical Vacation in Québec

le 25 août 2015

Hidden next to Lake MacDonald, in Harrington, about 120 km northwest of Montréal, every summer the CAMMAC Music Center hosts hundreds of amateur musicians during a festival of seven weeks of music for all tastes, all ages, and all levels.

Each week ends on Sunday morning with a concert featuring young emerging artists, followed by a brunch. We heard the Cheng² Duo, formed by brother-and-sister Bryan (17), cello, and Silvie Cheng (24), piano. Prodigious musicians who already stand out individually and as a duo on the international music scene, they masterfully interpreted a very beautiful program of works of Gabriel Fauré, César Frank and Claude Debussy. Not only are they virtuoso performers, they are also excellent communicators, speaking fluently in English and French, and illustrating the contextualization of works through the projection of images. This morning was marked by the visit of Ms. Hélène David, Minister of Culture and Communications of Quebec, accompanied by regional and local authorities.